

Calendario tutorato alla pari – 1° ciclo (28 Novembre – 16 Gennaio)

TRADUTTOLOGIA GENERALE

Tutor: **Pasquale Cicco**

Gli incontri si svolgeranno su Teams

N.B: Potete prenotarvi agli incontri scrivendo un'e-mail all'indirizzo p.cicco@studenti.unior.it

Vi preghiamo di inserire nell'**oggetto** della mail di prenotazione la **disciplina** e la **data** dell'incontro cui siete interessati.

Es: **TUTORATO_TRADUTTOLOGIA GENERALE_INCONTRO DEL 28 NOVEMBRE 2025.**

Nel **corpo** dell'e-mail dovete indicare il vostro **nome**, **cognome** e **numero di matricola**.

È necessario inviare l'e-mail di prenotazione dal vostro **account istituzionale**.

Dovrà essere inviata un'e-mail di prenotazione **per ciascun incontro** a cui siete interessati a partecipare.

DATA	ORARIO	ARGOMENTO	TUTOR	E-MAIL PRENOTAZIONE
Venerdì 28 Novembre	10.30 – 12.30	Le tecnologie per la traduzione: definizione, usi e modelli cloud.	Pasquale Cicco	p.cicco@studenti.unior.it
Lunedì 1 Dicembre	10.30 – 12.30	Traduzione automatica e teorie della traduzione.	Pasquale Cicco	p.cicco@studenti.unior.it
Martedì 2 Dicembre	10.30 – 12.30	Storia della traduzione automatica: dalla Zairja a Google Traduttore.	Pasquale Cicco	p.cicco@studenti.unior.it
Martedì 9 Dicembre	10.30 – 12.30	Evoluzione tecnologica: approcci linguistici e approcci empirici.	Pasquale Cicco	p.cicco@studenti.unior.it
Venerdì 12 Dicembre	10.30 – 12.30	Processo di traduzione automatica e le competenze del traduttore nell'era digitale.	Pasquale Cicco	p.cicco@studenti.unior.it
Martedì 16 Dicembre	10.30 – 12.30	Qualità della traduzione automatica e le metriche di valutazione.	Pasquale Cicco	p.cicco@studenti.unior.it
Mercoledì 7 Gennaio	10.30 – 12.30	Traduzione automatica e il contributo del crowdsourcing.	Pasquale Cicco	p.cicco@studenti.unior.it
Giovedì 8 Gennaio	10.30 – 12.30	“Teorie della traduzione e strategie traduttive” di Giancarlo Marchesini	Pasquale Cicco	p.cicco@studenti.unior.it
Giovedì 15 Gennaio	10.30 – 12.30	“Sulla gestione inconscia del processo traduttivo umano: cosa sappiamo fare senza sapere come” di Laura Salmon	Pasquale Cicco	p.cicco@studenti.unior.it
Venerdì 16 Gennaio	10.30 – 12.30	“Localizzazione: il ruolo e i saperi della traduzione” di Johanna Monti	Pasquale Cicco	p.cicco@studenti.unior.it